



Rada  
Európskej únie

V Bruseli 10. júla 2019  
(OR. en)

---

---

**Medziinštitucionálny spis:  
2019/0138(NLE)**

---

---

11144/19  
ADD 1

**PECHE 322**

## **NÁVRH**

---

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie
Dátum doručenia:	10. júla 2019
Komu:	Jepppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2019) 284 final - ANNEXES 1 to 2
Predmet:	PRÍLOHY k NÁVRHU ROZHODNUTIA RADY o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Rybárskej komisii pre stredozápadný Atlantik

---

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2019) 284 final - ANNEXES 1 to 2.

---

Príloha: COM(2019) 284 final - ANNEXES 1 to 2



V Bruseli 10. 7. 2019  
COM(2019) 284 final

ANNEXES 1 to 2

## **PRÍLOHY**

**k**

### **NÁVRHU ROZHODNUTIA RADY**

**o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v Rybárskej komisii pre  
stredozápadný Atlantik**

## **PRÍLOHA I**

Pozícia, ktorá sa má zaujať v mene Únie v Rybárskej komisii pre stredozápadný Atlantik (WECAFC)

### **1. ZÁSADY**

V rámci komisie WECAFC Únia:

- a) koná v súlade s cieľmi a zásadami, ktoré sleduje v rámci spoločnej rybárskej politiky (SRP), najmä prostredníctvom prístupu predbežnej opatrnosti a v súlade s cieľmi súvisiacimi s dosiahnutím maximálneho udržateľného výnosu podľa článku 2 ods. 2 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013, aby tak podporila vykonávanie ekosystémového prístupu k riadeniu rybárstva a v maximálnej možnej miere zamedzila nechceným úlovkom a znížila ich počet, postupne eliminovala odhadzovanie úlovkov a minimalizovala vplyv rybárskych činností na morské ekosystémy a ich biotopy, a zároveň prostredníctvom podpory rentabilného a konkurencieschopného sektora rybárstva Únie zabezpečila primeranú životnú úroveň osobám závislým od rybárskych činností a zohľadnila záujmy spotrebiteľov,
- b) vyvíja snahu o primerané zapojenie zainteresovaných strán do fázy prípravy uznesení a odporúčaní komisie WECAFC prijaté v rámci komisie WECAFC v súlade s jej revidovanými stanovami,
- c) zabezpečuje, aby uznesenia a odporúčania prijaté v rámci komisie WECAFC boli v súlade s medzinárodným právom, a to najmä s ustanoveniami Dohovoru OSN o morskom práve z roku 1982, Dohody OSN z roku 1995 o ochrane a využívaní transzonálnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti, ako aj Dohody z roku 1993 o podporovaní dodržiavania medzinárodných ochranných a riadiacich opatrení rybárskymi plavidlami na širom mori, Kódexom správania pre zodpovedný rybolov z roku 1995 a Dohody Organizácie OSN pre výživu a poľnohospodárstvo o opatreniach prístavných štátov z roku 2009,
- d) podporuje pozície, ktoré zodpovedajú najlepšej praxi regionálnych organizácií pre riadenie rybárstva (RFMO) a regionálnych rybárskych orgánov (RFB) v rovnakej oblasti, a zabezpečuje podporu koordinácie medzi organizáciami RFMO a príslušnými organizáciami, ako sú subregionálne rybárske organizácie a regionálne morské dohovory a v relevantných prípadoch aj spoluprácu s medzinárodnými organizáciami v rámci ich mandátu, vrátane mechanizmov spolupráce medzi organizáciami RFMO, ktoré nie sú zamerané na tuniaky, podobné mechanizmom, ako tzv. proces z Kóbe v prípade organizácií RFMO zameraných na tuniaky,
- e) vyvíja úsilie o dosiahnutie konzistentosti a synergie s politikou, ktorú sama presadzuje v rámci bilaterálnych vzťahov s tretími krajinami v oblasti rybárstva, a zabezpečuje súdržnosť s ostatnými svojimi politikami, najmä v oblasti vonkajších vzťahov, zamestnanosti, životného prostredia, obchodu, rozvoja a výskumu a inovácie,
- f) zabezpečuje dodržiavanie medzinárodných záväzkov Únie,
- g) koná v súlade so závermi Rady z 19. marca 2012 k oznámeniu Komisie o vonkajšom rozmere spoločnej rybárskej politiky<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> 7087/12 REV 1 ADD 1 COR 1.

- h) vyvíja úsilie o vytvorenie rovnakých podmienok pre flotilu Únie v rámci oblasti patriacej do oblasti pôsobnosti komisie WECAFC, ktoré vychádzajú z rovnakých zásad a noriem, aké platia podľa práva Únie, a podporuje jednotné vykonávanie uvedených zásad a noriem,
- i) koná v súlade so spoločným oznámením vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku a Komisie s názvom *Medzinárodná správa oceánov: program pre budúcnosť našich oceánov*<sup>2</sup>, ako aj závermi Rady k danému spoločnému oznámeniu<sup>3</sup>, podporuje opatrenia na podporu a zvýšenie efektivity práce komisie WECAFC a v relevantných prípadoch podporuje opatrenia zlepšujúce správu a výsledky tejto komisie, najmä podporou reforiem komisie WECAFC s cieľom zabezpečiť, aby sa táto stala plnohodnotnou regionálnou organizáciou pre riadenie rybníctva (RFMO), čo má prispieť ku všetkým aspektom udržateľného využívania oceánov.

## 2. SMEROVANIE ÚSILIA

Únia vyvíja v relevantných prípadoch úsilie o podporu komisie WECAFC pri prijímaní týchto opatrení:

- a) uznesenia a odporúčania na ochranu a riadenie morských biologických zdrojov v oblasti pôsobnosti komisie WECAFC na základe najlepších dostupných vedeckých odporúčaní,
- b) uznesenia a odporúčania týkajúce sa činností monitorovania, kontroly a dohľadu v oblasti, ktorá patrí do pôsobnosti komisie WECAFC, vrátane zabráňovania nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému (NNN) rybolovu, odrádzania od neho a jeho odstránenia,
- c) uznesenia a odporúčania, ktorých cieľom je minimalizovať negatívny vplyv rybolovných činností a akvakultúry na morskú biodiverzitu a morské ekosystémy a ich biotopy, vrátane opatrení na zníženie znečisťovania mora a prevenciu odhadzovania plastov do mora a zníženie vplyvu plastov v mori na morskú biodiverzitu a ekosystémy, opatrenia na ochranu citlivých morských ekosystémov v oblasti pôsobnosti komisie WECAFC v súlade s Medzinárodnými usmerneniami FAO na riadenie hlbokomorského rybolovu na širom mori a opatrení na prevenciu a maximálne možné zníženie nechcených úlovkov vrátane obzvlášť zraniteľných morských druhov a na postupnú elimináciu odhadzovania úlovkov,
- d) uznesenia a odporúčania na zníženie vplyvu opusteného, strateného alebo inak vyradeného rybárskeho výstroja (ALDFG) v oceáne a uľahčenie vyhľadávania a výlovu takéhoto výstroja,
- e) uznesenia a odporúčania, ktoré sú zamerané na zákaz rybolovu zacieleného výlučne na získavanie žraločích plutiev a ktoré požadujú, aby boli všetky žraloky vylodené so všetkými plutvami neoddelenými od tela,
- f) v náležitých prípadoch spoločný postup s ostatnými regionálnymi rybárskymi orgánmi (RFB) a RFMO, a to najmä s tými RFMO, ktoré sa podieľajú na riadení rybolovu v rovnakom regióne,

<sup>2</sup> JOIN(2016) 49 final z 10. novembra 2016.

<sup>3</sup> 7348/1/17 REV 1 z 24. marca 2017.

- g) v náležitých prípadoch a v miere, ktorú umožňujú relevantné ustanovujúce dokumenty, odporúčania na podporu vykonávania Dohovoru Medzinárodnej organizácie práce o práci v odvetví rybolovu (ILO),
- h) ďalšie technické uznesenia a odporúčania vypracovaných na základe odporúčaní orgánov a pracovných skupín komisie WECAFC.

## **PRÍLOHA II**

### **Každoročná špecifikácia pozície Únie, ktorá sa má zaujať na zasadnutiach Rybárskej komisie pre stredozápadný Atlantik**

Pred každým zasadnutím komisie WECAFC sa v prípade, že tento orgán je vyzvaný prijať rozhodnutia, ktoré môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom Únie, podniknú kroky potrebné na to, aby sa v pozícii, ktorá sa má vyjadriť v mene Únie, zohľadnili najnovšie vedecké a iné relevantné informácie predložené Komisii v súlade so zásadami a smerovaním úsilia stanovenými v prílohe I.

Na tento účel a na základe daných informácií Komisia predloží Rade alebo jej prípravným orgánom na diskusiu a schválenie konkrétnych aspektov navrhovanej špecifikácie pozície Únie písomný dokument, v ktorom uvedie informácie o navrhovanej špecifikácii pozície Únie, a to v dostatočnom predstihu pred každým zasadnutím komisie WECAFC.

Ak v rámci zasadnutia komisie WECAFC, a to ani priamo na mieste, nemožno dosiahnuť dohodu o tom, aby sa v pozícii Únie zohľadnili nové prvky, záležitosť sa postúpi Rade alebo jej prípravným orgánom.